

**ШЕСТАЯ ЕЖЕГОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ -
УЧАСТНИКОВ ПЕРЕСМОТРЕННОГО ПРОТОКОЛА II
К КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ
ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО
ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ
НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ
ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

CCW/AP.II/CONF.6/SR.2
7 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Женева, 17 ноября 2004 года

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций, Женева, в среду,
17 ноября 2004 года, в 15 час.30 мин.

Председатель: г-н да РОКА ПАРАНЬОС (Бразилия)

СОДЕРЖАНИЕ

ВИДЕОПРЕЗЕНТАЦИЯ "КИТАЙСКАЯ ПРОТИВОМИННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ"

РАССМОТРЕНИЕ И ПРИНЯТИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях данной Конференции будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания Конференции.

Заседание открывается в 15 час.30 мин.

ВИДЕОПРЕЗЕНТАЦИЯ "КИТАЙСКАЯ ПРОТИВОМИННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ"

1. Показывается ВИДЕОПРЕЗЕНТАЦИЯ "КИТАЙСКАЯ ПРОТИВОМИННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ".

РАССМОТРЕНИЕ И ПРИНЯТИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ

(Пункт 14 повестки дня) (CCW/AP.II/CONF.6/CRP.1)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание к проекту доклада шестой ежегодной Конференции государств-участников пересмотренного Протокола II, который был выпущен как документ CCW/AP.II/CONF.6/CRP.1, и приглашает Конференцию, прежде чем принимать его в целом, рассмотреть его по пунктам.

Пункты 1 – 5

3. Пункты 1 – 5 принимаются.

Пункт 6

4. Г-н ПАПАДОПУЛУ (Кипр) и г-н М'БОДЖ (Сенегал) говорят, что в пункт 6 следует добавить названия их стран.

5. Пункт 6 принимается с поправками.

Пункт 6-бис

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ оглашает новый пункт, который следует вставить после пункта 6 и который гласил бы следующее:

"6-бис. В работе Конференции также участвовали следующие государства, которые уведомили депозитария о своем согласии на обязательность для них пересмотренного Протокола II, но для которых он пока еще не вступил в силу: Мальта и Шри-Ланка".

7. Пункт 6-бис принимается.

Пункт 7

8. Пункт 7 принимается.

Пункт 8

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что вследствие принятия пункта 6-бис, в пункте 8 следует исключить названия Мальты и Шри-Ланки.

10. Пункт 8 принимается с поправками.

Пункты 9 – 14

11. Пункты 9 – 14 принимаются.

Пункт 15

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в пункт 15 следует добавить названия государств и неправительственных организаций, чьи представители участвовали в общем обмене мнениями, с тем чтобы он гласил следующее:

"В общем обмене мнениями участвовали следующие делегации: Австралии, Аргентины, Беларуси, Индии, Иордании, Марокко, Нидерландов (от имени Европейского союза), Канады, Кипра, Китая, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Швейцарии, Шри-Ланки и Японии. Слово также взял представитель Хьюмен райтс уотч. Заявления, сделанные в ходе общего обмена мнениями, отражены в кратких отчетах Конференции, которые будут выпущены позднее".

13. Пункт 15 принимается с поправками.

Пункт 16

14. Пункт 16 принимается.

Пункт 17

15. Г-жа СИРОТА (Украина) говорит, что в перечень стран, которые представили национальные ежегодные доклады, следует добавить ее страну, и тогда общая величина составит 50.

16. Пункт 17 принимается с поправками.

Пункт 18

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает Конференцию, прежде чем производить принятие пункта, рассмотреть и принять проект призыва ко всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к пересмотренному Протоколу II (CCW/AP.II/CONF.6/CRP.1, приложение II). Проект призыва, который был бы приобщен к докладу Конференции, был изучен делегациями в ходе своих консультаций, и как он понимает, Конференция желает принять его.

18. Решение принимается.

19. Пункт 18 принимается.

Пункт 19

20. Пункт 19 принимается.

Пункт 20

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что назначенными заместителями Председателя были бы представители Китая, Иордании и Чешской Республики.

22. Пункт 20 принимается с поправками.

Пункты 21 и 22

23. Пункты 21 и 22 принимаются.

24. Проект доклада шестой ежегодной Конференции государств-участников пересмотренного Протокола II, с поправками, принимается в целом.

ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что вскоре покинет Женеву и отправится на новое поприще посол Швейцарии Фесслер – твердый поборник Конвенции и пересмотренного Протокола II, который целеустремленно, мудро и с выдающимся дипломатическим талантом служил на различных постах в этой связи. От имени Конференции и от себя лично он воздает должное послу Фесслеру и желает ему и его семье больших успехов и счастья.

26. После обычного обмена любезностями он объявляет закрытой шестую ежегодную Конференцию государств-участников пересмотренного Протокола II.

Заседание закрывается в 16 час.15 мин.